

以新的视角,多层次、全方位地介绍瑞典文化

走世界 品文化
| 悠闲瑞典

(美)布莱恩·诺德斯特姆 / 著
陶秋月 / 译



長 春 出 版 社

全国百佳图书出版单位

以新的视角,多层次、全方位地介绍瑞典文化

◎ 走世界 品文化

悠闲瑞典

(美)布莱恩·诺德斯特姆 / 著

陶秋月 / 译



長 春 出 版 社

☞ 全国百佳图书出版单位

图书在版编目(CIP)数据

悠闲瑞典/(美)布莱恩·诺德斯特姆著;陶秋月译. —长春:长春出版社,2012.1
(走世界品文化)
ISBN 978-7-5445-2006-5

I. ①悠… II. ①布…②陶… III. ①文化史-瑞典 IV. ①K532.03

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第区 229998 号

Translated from the English Language edition of Culture and Customs of Sweden by Byron J. Nordstrom, originally published by Greenwood Press an imprint of ABC-CLIO, LLC, Santa Barbara, CA, USA. Copyright © 2009 by the author (s). Translated into and published in the Simplified Chinese language by arrangement with ABC-CLIO, LLC. All rights reserved.

No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means electronic or mechanical including photocopying, reprinting, or on any information storage or retrieval system, without permission in writing from ABC-CLIO, LLC.

Nordstrom-GR4371

悠闲瑞典

著 者:(美)布莱恩·诺德斯特姆 陶秋月 译
责任编辑:王生团
封面设计:尹小光

出版发行: 长春出版社

发行部电话:0431-88561180

地 址:吉林省长春市建设街 1377 号

邮 编:130061

网 址:www.cccbs.net

制 版:馨元工作室

印 刷:长春市新世纪印业有限公司

经 销:新华书店

总编室电话:0431-88563443

邮购零售电话:0431-88561177

开 本:787 毫米×1092 毫米 1/16

字 数:132 千字

印 张:11.25

版 次:2012 年 1 月第 1 版

印 次:2012 年 1 月第 1 次印刷

定 价:26.00 元

版权所有 盗版必究

如有印装质量问题,请与印厂联系调换

印厂电话:0431-84667159

出版者的话

文化,这个众说纷纭的话题,近几十年来,越来越为大家所重视,不仅学者在理论层面不断深入探讨,就是政治、法律、经济制度的设计者们也逐渐意识到文化的制约力量。在不断增强的文化交往中,世界人民已清楚地认识到,文化的交流不仅是表层的物质文化交流,而且是更深层次的文化交流,包括思想意识、价值规范、理论成果、行为方式、风俗习惯乃至信仰。各国家各民族在文化交流中逐渐提高着各自的文化水平,而各国的政治、法律、经济制度的完善就是在各自民族文化的基础上不断学习其他文化的优秀内容所取得的最新成就。一部世界文明史就是各民族文化交流的历史,是各民族相互了解、相互学习的历史。

文化的相互学习是以相互了解为前提的,既不能不顾文化差异地生硬照搬先进的制度,而要根据自己的国情、民情、文化传统学习借鉴先进的文化,我国坚持的有中国特色的社会主义道路就是成功的范例;也不能以己之心度他人之腹地一厢情愿地施恩惠于人,在广泛地国际交往中事与愿违的例子不胜枚举。

学习其他文化首先要了解其他文化,宣传自己的文化、扩大自己文化在其他文化中的影响力也要了解其他文化,只有了解其他文化才能找准己文化与他文化的契合点,从而使对方更好地接受我们的文化,这才是实质意义上的扩大中华文化对其他文化的影响力。

鉴于以上认识,我社在以弘扬、传承中华民族传统文化为重点的同

时,一直致力于介绍、研究西方文化图书的出版。胡锦涛总书记在中国共产党成立90周年庆祝大会上的讲话中强调:要着眼于推动中华文化走向世界,形成与中国国际地位相对称的文化软实力,提高中华文化国际影响力。这使我们更感肩上的责任重大。为更好地传播中华民族文化,有必要让国人了解国外的民族文化。第一批我们选择了英国格林伍德出版社出版的《理性德国》《优雅法国》《智慧希腊》《风情意大利》《韵致挪威》《悠闲瑞典》《浪漫墨西哥》共七本图书,集成《走世界品文化》系列,这些书是研究上述国家的专家全面介绍各国历史地理、民族传统、社会结构、宗教信仰、风俗习惯、婚姻家庭与文字艺术,为国人提供一套了解上述国家民族文化的优秀图书。

序言

xuyan

这本书为了解一个欧洲国家提供符合时代潮流的新视野,而这个国家就是瑞典。当我被邀请承担这项课题时,我起初有点不愿意。我是位历史学家,我的研究领域是斯堪的纳维亚历史和斯堪的纳维亚-美国历史。我在这些领域研究和写作已将近40年。然而,我既不是时事专家也不是瑞典本地人,我怀疑这样一个既没有出生在瑞典又没有经常生活在其中的“外人”是否能真正了解这个国度。结果在深思熟虑后,我认为这个邀请是值得接受的。当然,我所了解的这个国家的历史使我熟悉这本书的许多内容,但是对我来说,一个不可抗拒的挑战是对当代瑞典国家和人民生活的许多方面提供有用的、精确的描述。

本书在很大程度上基于丛书的标准框架。开篇部分介绍瑞典的地理、气候、人口、历史、政治、经济和应该能够定义当代瑞典人的一些特征。第二章的重点是宗教,尤其是对路德宗占主导的漫长历史背景、其他基督教教派的出现、瑞典的犹太人和穆斯林、许多瑞典人明显的世俗化这些方面给予了特别的关注。第三章有三个主题,其中之一是正在发生变化的婚姻和家庭,这一主题的重点是这些术语在过去和现在的不同含义。另一主题是妇女的地位、角色和面临的问题。最后一个主题是不断发展和完善中的教育体制,它为个人的成长和发展提供了几乎从摇篮到坟墓的各种福利待遇。第四章关于娱乐,如瑞典人所庆祝的特殊节日和庆祝方式、社会习俗、食物、休闲活动和体育。第五章介绍瑞典的主要媒体:出版社、广播、电视、网络。它是关于瑞典人如何获

取信息和对什么事物感兴趣的一章。第六章关于文学,首先介绍历史,然后转向几大文学类型,包括犯罪小说和移民文学,最后探究当代瑞典人在读什么。第七章介绍表演艺术,如戏剧、歌剧、舞蹈、音乐和电影。第八章介绍过去和现在的瑞典艺术、建筑和设计。

编写本书最具挑战性的是取得当前的信息。对个人经验和印象进行思考是一回事,而使内容有用、精确、又不过时是另一回事。相关主题的学术著作和文章当然非常重要,但是它们通常都过时多年。当代期刊和媒体上的一些文章在某种程度上填补了一些空白。与瑞典朋友的谈话也时常有帮助。不足为奇的是,网络成为绝对不可或缺的工具,它的不断发展成为研究越来越重要的工具。然而,网络也有它的局限,在我做这个项目的过程中,有些局限变得非常明显。其中一个问题是信息过多。有些信息是好的,而有些是劣质的。所有研究都涉及对材料进行评估,所以对网络资源进行可靠性评估是至关重要的。网络的另一个局限是,许多网址不是永久性的(可能没有一个是永久性的),前一天看见的信息可能第二天就不见了。

最后,我很高兴承担了这个项目。然而,我不断地提醒自己不要陷入这类项目所固有的陷阱,让自己意识到所面临的准确性和完整性方面的局限。其中一个陷阱是,认为存在国家文化和习俗这样的东西,或者误认为一个国家群体,甚至是像瑞典人这样同质的一个群体,可以通过一些共同经历的历史事件、著名人物、形象、偶像、节庆、食物、文化产品、政治、理想、信仰和日常行为等来对其定义。显而易见的是,有了这样的误解,会使所有关于瑞典(其他任何一个国家的)文化和习俗的定义被曲解,因此表现出很大差异。时间、地点、观察者的立场、年代、年龄、种族、政治联盟、宗教信仰、背景、读者和写作目的等都是影响这些定义的因素。而且,试图对文化和习俗作出定义就像企图打中一个在内外力作用下移动越来越快的靶子一样困难。今天的瑞典与一两代以前的瑞典在很多方面大不一样,而且生活的方方面面都处于不断变化之中,这些都使得界定这个国家的文化更加困难。

目
录

出版者的话	001
序 言	001
第一章 国土、人民与简史	001
自然风光	002
人口结构	007
瑞典的早期历史	009
瑞典的诞生	014
大变革时代	015
人民的历史	018
今天的生活	019
政治制度	020
财富和健康	021
外交关系	023
瑞典人的价值观	024
第二章 宗 教	028
瑞典的基督教	029
自由教会	033
非基督教团体	034
宗教信仰	041
第三章 婚姻、家庭、性别和教育	045
婚姻和家庭的观念	045
妇女的权利	050
教育体系	055

目 录

第四章 节日、习俗和娱乐活动	063
夏天的各个节日	066
冬季的节日	067
食物和假日	072
娱乐活动	073
其他休闲娱乐	076
新瑞典人	077
第五章 媒 体	079
各种报纸	079
广 播	083
电视节目	085
第六章 文 学	088
瑞典古典文学	089
20世纪文学	091
工人阶级作家	093
二战后的文学	094
瑞典的犯罪小说	096
新瑞典人及其文学	099
儿童文学	102
戏剧和诗歌	105
瑞典人阅读什么	107
第七章 表演艺术	112
瑞典的戏剧	113

目 录

芭蕾和歌剧	119
音乐的风格	120
电影艺术及成就	127
第八章 艺术、建筑和设计	136
绘画艺术	137
雕塑艺术	142
民间艺术	143
建筑艺术	145
设计的理念	156
博物馆	160
艺术学校	161
附 录	164
感 谢	167

第一章

国土、人民与简史

当代瑞典经常被人们认为是一个繁荣、超现代、民主的资本主义福利国家。更具体一点，它是生活水平最高的国家之一；它的国民享受世界上最慷慨的社会福利制度所带来的益处；它的国有工业和私有工业形成共生关系以促进经济发展和完全就业；它的人均寿命位居世界第八位。在这个国家，妇女比在其他任何一个国家都享有更多的平等；在这个国家，所有国民都接受教育；在这个国家，艺术得到国家的慷慨支持；在这个国家，保护环境历来是一个重要议题；这个国家高度重视国际合作和世界和平；这个国家接受来自世界上最动荡地区的难民和被驱逐出境者。民族、种族、宗教多样性成为当代瑞典格局的重要特征。在瑞典，谦逊、节制、合作和舒适成为支配个人行为的关键词。这也是一个与它的漫长历史形成紧密联系甚至过于钟爱其历史的国家，因为在历史上，瑞典为海盗时代作出过贡献，17世纪的大帝国时期，它控制着波罗的海众多国家。它灿烂的民间传统和全年特殊的节庆都有助于定义这个国家。

相反，有些人认为，瑞典的福利制度实际上是一种扼杀个人创新精神的保姆制度。在这个国家，税收高到每个人都想逃税的地步；它看重一致性而不是创造性；在这个国家，集体主义高于个人主义；它所宣称的致力于全球合作和世界和平只是个幌子；它对人口的异质性深感懊悔，因而容忍成为谎言。

以上所列举的观点都有一定的道理。一个人倾向于选择某种观点取决于已有的偏见、所站的立场、所处的环境和时间的限制。暂不考虑这些因素,以上定义中的所有元素都表明了这个国家的复杂性及对一个国家定义的难度。更困难的是,今天的瑞典可能比历史上任何一个时期都更复杂,因为它正经历着国家生活中方方面面的剧烈变化,更不要说文化和习俗的变化有多大了。例如,在过去的大约 50 年间,人口的组成发生了巨大的变化,这主要是由移民引起的。同时,全球化和日新月异的新技术也对瑞典产生了深刻影响,其影响在语言、文学、媒体、艺术、宗教、流行文化、烹饪等方面都所有反映。

和世界其他国家一样,诸如地理、气候、地势等基本的内在因素塑造了瑞典的文化和习俗。同时,包括个人、社会团体、移民、与外界的联系、外力影响、纯粹的意外等因素也在影响着定义瑞典的特质。以下是其中的一些因素。

■ 自然风光

瑞典地处北欧,近邻有挪威、芬兰、丹麦(这四个国家以及冰岛形成一个历史区域,有斯堪的纳维亚和诺顿/北方这两种不同称呼)。波罗的海对岸是俄罗斯、爱沙尼亚、拉脱维亚、立陶宛、波兰和德国。在欧洲,瑞典是一个相对较大的国家,面积相当于加利福尼亚。它的国土面积大约 45 万平方公里,稍大于德国而略小于法国。最南端是临海小城斯米格港,位于大约北纬 55 度。最北端地处北纬 69 度,位于芬兰吉尔匹斯扎尔维以西,距离南部铁矿中心基律纳 144 公里。瑞典国土相对狭长,从南向北延伸大约 1609 公里,相当于加利福尼亚州的洛杉矶与俄勒



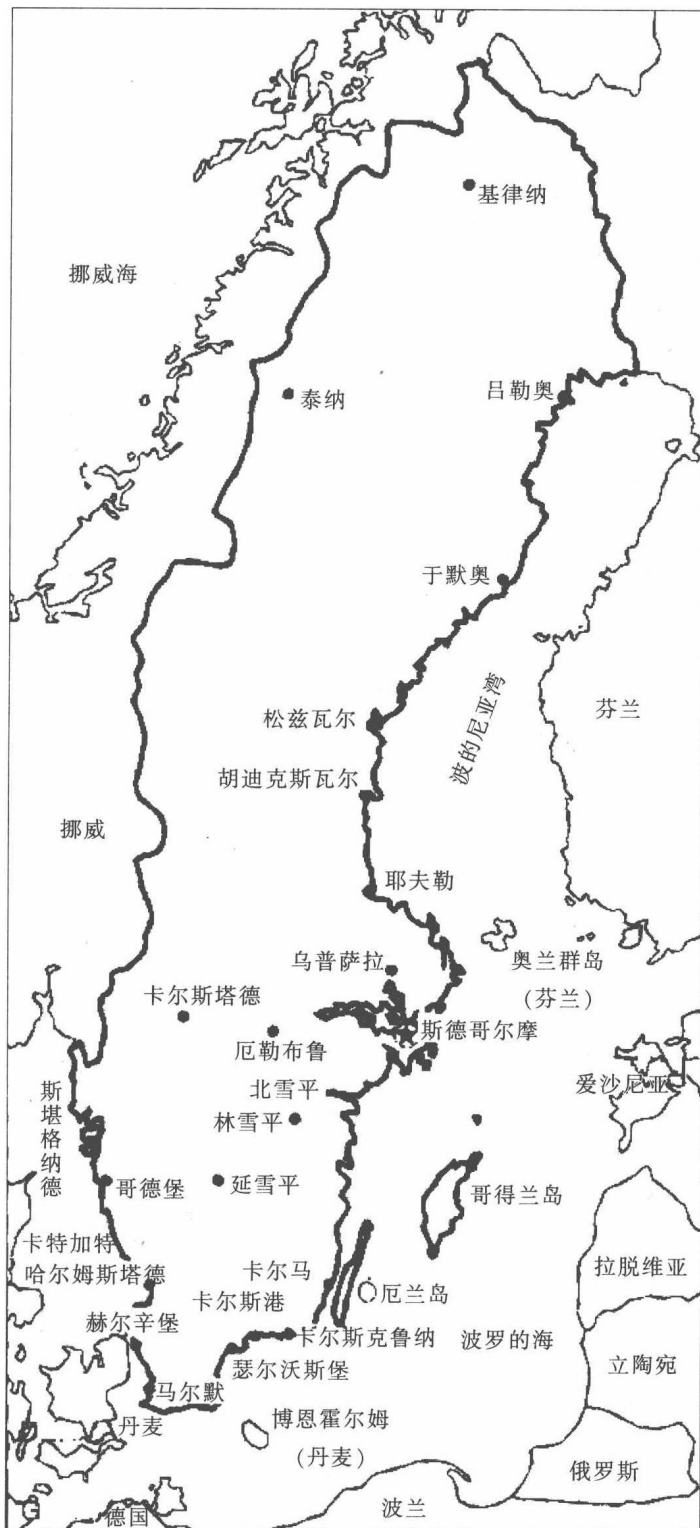
斯德哥尔摩

冈州的波特兰之间的距离,或伊利诺斯州的芝加哥与马萨诸塞州的波士顿之间的距离,东西最大宽度为 483 多公里。它与芬兰和挪威的陆地边界线分

别为 614 公里和 1619 公里。瑞典海岸线总长 3218 公里,向西从波罗的海伸入北海(厄勒海峡,卡特加特海峡,斯卡格拉克海峡),向南向东延伸至波罗的海和波的尼亚湾。瑞典还有厄兰岛和哥特兰岛两大岛屿(哥特兰岛周围还有几个小岛),以及散布在从西岸到北部,从东部的斯德哥尔摩到芬兰的众多岛屿。

瑞典的基岩存在了几亿年之久,覆盖地表的土壤相对较薄。在过去的大约 6000 万年间,风、水、冰一直塑造着瑞典的地貌。在这 6000 万年间,冰川的前进和撤退不断塑造着瑞典,最近的一次冰川撤退发生在大约 14000 年至 5000 年前(在北部山区仍有几个冰川)。由于这些外力的影响,高山被侵蚀,陆地被压缩继而回升,河流湖泊形成,遗留下来的沉积物塑造出了这样地形特征。所有这些过程历来(并且会持续)对形成这一地区的人类历史产生重要影响,例如,冰川在前进途中铲起大量包括岩石和沙砾的地表物质,当冰川撤退时,这些物质作为冰川碎石遗留下来。在瑞典的一些地区,这些石块沉积物使当地农民几千年来深受折磨,但它们也是修筑地基、围墙和堡垒的主要材料,而且它们为莫伯格(Vilhelm Moberg)这位 20 世纪瑞典著名作家的创作带来了灵感,在移民小说《移出境者》中,他将故乡西曼兰省称作“石头王国”。

从地形来说,瑞典是个充满矛盾的国家。其中一种说法认为,瑞典可以分为三个区:南部低地区,中部平原区和北部高山丘陵区。然而这种简单的划分中存在很多的差异。另外一种说法是:瑞典大概有 36 种不同的地貌,每种都有不同的特定地形和植被。一般来说,南端主要是历史上的斯科纳省,南部是相对低的平原,向北沿着斯莫兰省边界逐渐变成了山区。同样,西部开始是狭窄的沿海平原,然后向东地势稍有起伏。在半岛东南面,陆地在波罗的海附近和低洼地厄兰岛附近海拔再次下降。位于斯莫兰省和西约塔兰省西北边界的是瑞典南部高地。中部大部分地方主要是洼地,开阔的平原和平行的山谷形成这里的主要地貌。瑞典北部三分之二的地方是向上倾斜的,从东到西地势缓慢上升,直到将挪威和瑞典分开的(舍伦山脉)山脊。



所有这些地貌都在定义这个国家和人民方面发挥着特殊的作用。强调这一点是因为在某种程度上,组成这个国家的多个历史区域或省份都有各自的地貌特征。这些省份的数目是随着时间逐渐增多的。最早的瑞典王国只有6个省,到17世纪时有23个,今天一共有21个。每个省都有一段历史和包括民间艺术、民俗服饰、经济活动等方面的一系列特质。几百年来,一个人来自于哪个省要比他是瑞典人重要得多。以达拉纳省为例,有时候它被认为是瑞典的最佳区域。它位于瑞典中部,是个非常美丽的地区,这里有起伏的山脉、广阔的森林、田园般的河流湖泊、小农场和粉刷成红色的村舍(这种颜色在瑞典被称做法伦,由法伦的铜矿尾料制成,几百年来它是瑞典文化的一大组成部分)。达拉纳省在瑞典历史上也发挥过重要作用,这里的人民反抗暴君的统治,并支持古斯塔夫一世,使他于16世纪初成为现代瑞典的“奠基人”。这一地区拥有丰富的民间文化,它的服饰、音乐、舞蹈和独特的耕作经济都反映出了当地的文化特色,最有名的可能是大小不一的木马,它们通常被涂上了蓝色和白色的装饰。^①

几千年来,瑞典丰富的自然资源一直在帮助和推动着人类在这里的定居,水是其中之一。瑞典有92000个湖泊,其中最大的几个分别是托尔奈特湖、维纳恩湖、韦特恩湖、耶尔玛湖、梅拉伦湖、锡利延湖和斯图尔湖。瑞典拥有至少30个重要的河系,包括托尔内河、卡利科斯(Kälix)河、北端的皮特河、中部的永安河和达尔河、中西部的克拉尔河和约塔河。几百年来,这些河流和环绕这个国家的大海成为食物的主要来源,同时也成为人和商品的重要运输渠道。同样,瑞典的森林也一直是木材、焦油、木炭、纸浆和有机物的主要来源,它们也为猎物和各种皮毛动物提供了家园。从南向北穿过

^① 在历史上,达拉纳省的一些地方曾经实行过继承制。与瑞典其他很多地方相反,达拉纳省这些地方的所有在世孩子都享有继承权。这意味着农庄会一块块地传给后嗣,从而产生了为保持农场股份而精心挑选配偶的复杂婚姻制度。参考迈克尔·琼斯和凯尼斯·奥维格的《北欧风光·欧洲北端的地区和归属》(*Nordic Landscapes. Region and Belonging on the Northern Edge of Europe*)(Minneapolis: University of Minnesota Press)。

这个国家时，森林的构成也在发生着变化。南部主要是阔叶树林，包括桦树和橡树，北部为针叶林取而代之。森林和更开阔的区域供给了多种包括灌木、结果类植物和野花在内的野生植物。18世纪的植物学家卡尔·林奈命名并记载了其中的很多种植物。此外，作为这一地区的塑造者、运输和定居的障碍物，森林在其历史和民间传说的形成中也发挥着非常重要的作用。瑞典最重要的两大矿产资源是铜矿和铁矿，同时金、银、铅、锌、铀的储量也较大。瑞典只有6%的国土适宜耕作，几百年来，靠种地维持生计曾经意味着人与大自然的力量不断进行徒劳的斗争，直到最近，现代化的机械和农业技术才使得耕种成为有回报的职业。

在许多方面，瑞典的气候与其地貌一样多变，气候也像地貌一样定义着瑞典和瑞典人。也许有人会认为瑞典是个受诅咒的国家，因为它的冬季漫长黑暗，漫天白雪，而夏季短暂，阳光强烈到让人无法睁眼，但是这种概括不完全准确。根据一些材料，瑞典实际上有两个主要气候带：南部温带气候和北部大陆性气候，然而，实际情况要复杂得多。柯平—盖革体系划分出3个气候带：南部温暖的海洋性气候带，覆盖大部分地区的亚北极或北方气候带与北部山区小范围的冻土地带或冰冻气候带。不管倾向于哪种分类系统，瑞典气候从南向北变化很大，且多风。周围的水体、地形特征和每年的变化都是天气模式的重要决定要素。

一般来说，瑞典南部享有相对温和的气候，夏季温暖，降雨量适中，气温变化相对较小。在西南海岸的马尔默，7月平均气温大约16.6℃，而斯德哥尔摩的平均气温是17.2℃。加上白天长夜晚短，这里具备耕作的优良条件——长达200天的生长期，这也成为这一地区落叶林茂盛的原因之一。这里冬季凉爽湿润。马尔默1月份的平均气温在零度左右，而斯德哥尔摩在-2℃左右。白天很短夜晚很长，冬至这一天，在斯德哥尔摩，太阳大约在早上8:45升起而在下午2:50左右落山。

在瑞典北部三分之二地区气候的主要特征是冬季漫长、黑暗、漫天白雪，而夏季短暂、凉爽、阳光强烈到让人无法睁眼。就拿基律纳这个北方最

大的城市、瑞典最大的铁矿区来说,7月的平均气温是12.7,而1月的平均气温为-16℃。这个城市靠近北极圈,夏天太阳两个月不落,而冬天有两个月见不着太阳。然而,基律纳的降水量适中,大概为每年800毫米。

冬夏两季极端的白日黑夜长度,阳光随着季节变化以及缺乏日光,这些都是瑞典生活的重要方面。夏季无尽的阳光、冬季的黑暗、全年可见的凌晨和黄昏时的怪异景象,构成了瑞典和其他高纬度国家共同的物理环境,这些环境也在构成瑞典历史、经济、习俗和文化方面发挥着重要作用。跟很多人想象的相反,冬天缺乏阳光也有积极的方面。瑞典人似乎非常适应这些条件,他们充分利用冰、雪和适宜的温度来享受冬季运动。气温在零度左右徘徊带来的一个好处:在多次降雪过程中,雪经常会融化,内陆湖面甚至沿海水体的冰冻结、融化,然后在表面再冻结,为滑冰创造了绝好的条件。碰上天气好的冬天,斯德哥尔摩人可以在如玻璃一样光滑的梅拉伦湖冰面上滑行数公里。

最后值得一提的是,全球气候变化对瑞典也有一定影响。1991年以来的平均气温和降雨量都超出了前30年的水平,冬天的平均气温更是如此。还有一些证据表明气温在上升,例如,北方的森林界限在北移,仅存的几个冰川在撤退,以前生活在温暖南部的动物们开始迁移。

■人口结构

2010年初,瑞典人口是935万,而1900年和1950年分别只有500万和700万。50年前,从民族背景、出生地、文化根源的角度定义这些人口是相对容易的。可以说以下这些人都是“瑞典人”:父母和自己都出生于瑞典、几代之前的祖先可以追踪到这个国家的人。主要的少数民族是芬兰人和萨米人以及少数的吉卜赛人。然而,这并不意味着瑞典从来没有出现过外国人的迁人,也不能说这个国家的人口一直是如此的同质。瑞典历史上出现过好多次外国人迁人。例如,考古证据表明,在公元前2500年左右,一种被称为船形斧人(Boat Axe People)的新民族到达瑞典。这些人显然来自现在的